

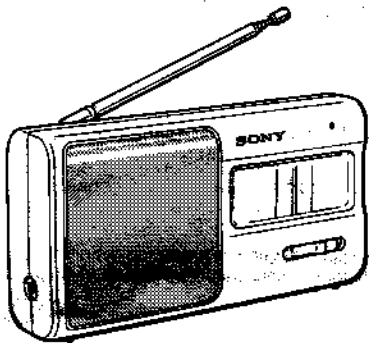
FM/AM Receiver

ICF-380

FM/LW Receiver

ICF-380L

Operating Instructions
 Mode d'emploi
 Bedienungsanleitung
 Manual de instrucciones
 Istruzioni per l'uso
 Gebruiksaanwijzing



Sony Corporation ©1991 Printed in Malaysia

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and keep it for future reference.

This instruction manual covers ICF-380 and ICF-380L. The differences are shown in the table below.

Model name	Band	Frequency range
ICF-380	FM, AM	See "Specifications"
ICF-380L	FM, LW	

Warning

To prevent fire or shock hazard do not expose the unit to rain or moisture.
 To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Features

- The compact sized receiver with a convenient carrying handle.
- The TUNE indicator lights up while receiving radio reception.

Precautions

- Operate the unit only on 3 V DC.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, such as radiators, air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, rain, mechanical vibration or shock.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries and have the unit checked by qualified personnel before operating it further.
- When the casing becomes soiled, clean it with a soft cloth dampened with a mild detergent solution. Never use abrasive cleansers or chemical solvents, as they may mar the casing.

If you have any question or problem concerning your unit that is not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.


Specifications

Frequency range

Model Name	Location of Purchase	Frequency range	
		FM	AM
ICF-380	North American countries	87.6 – 108 MHz	530 – 1,710 kHz
	Other countries	87.6 – 107.5 MHz	531 – 1,602 kHz
ICF-380L	—	87.6 – 107.5 MHz	—

- Intermediate frequency FM: 10.7 MHz
 AM: 455 kHz
- Antennas FM: Telescopic antenna
 AM/LW: Built-in ferrite bar antenna
- Speaker Approx. 5.7 cm (2 1/4 inches) dia.
- Power output 150 mW (at 10% harmonic distortion)
- Output Earphone jack (minijack)
- Power requirements 3 V DC, two R6 (size AA) batteries
- Battery life Approx. 30 hours of listening (for four hours at a normal volume), using Sony batteries
 Approx. 62 hours, using Sony alkaline batteries
- Dimensions Approx. 154.5 x 79 x 34.5 mm (w/h/d)
 (6 1/8 x 3 1/8 x 1 3/8 inches)
 incl. projecting parts and controls with the handle pushed in
- Weight Approx. 260 g (9.2 oz), incl. batteries

A Location of Controls

- 1 Speaker
- 2 Dial scale
- 3 Dial pointer
- 4 BAND selector
- 5 Telescopic antenna
- 6 TUNE (tuning) indicator
- 7 TUNE (tuning) control
- 8 POWER/VOL (volume) control
Turn up to increase the volume.
- 9 Carrying handle
- 10 Battery compartment
- 11  (earphone) jack

The sound through the speaker cannot be heard when an earphone is connected to the jack.

B Power Source

Battery Installation

Battery Replacement

When the sound becomes weak or distorted, replace all the batteries with new ones.

Concerning the battery life, see "Specifications".

Note

If the unit is not to be used for an extended period of time, remove them to avoid battery leakage or corrosion.

C Radio Operation

1 Turn the power switch to turn on the unit.

2 Select the desired band, FM or AM/LW.

3 Tune in the desired station.

TUNE indicator lights up when a station is tuned in.

4 Adjust the volume.

To turn off the radio

Turn down POWER/VOL completely until a click is heard.

D To Improve Receiving Condition

FM

Extend the telescopic antenna and adjust the length and angle for the best reception.


AM/LW

Since the reception is affected by the direction of the radio, rotate the unit horizontally for optimum reception.

Notes

- In vehicles or in buildings, radio reception may be difficult or noisy. Try listening near a window.
- Keep the radio away from metallic objects.

A Emplacement des commandes

- 1 Haut-parleur
- 2 Echelle graduée
- 3 Aiguille indicatrice
- 4 Sélecteur de gamme d'onde (BAND)
- 5 Antenne télescopique
- 6 Témoin de syntonisation (TUNE)
- 7 Réglage de syntonisation (TUNE)
- 8 Potentiomètre d'alimentation/d'intensité sonore (POWER/VOL)
Le tourner vers le haut pour augmenter l'intensité sonore.
- 9 Poignée de transport
- 10 Logement à piles
- 11 Prise d'écouteur ()

Quand un écouteur est branché à cette prise, il est impossible d'écouter le son par le haut-parleur.

B Source d'alimentation

Mise en place des piles

Remplacement des piles

Quand le son faiblit ou est déformé, remplacer les piles par des neuves. Au sujet de la durée de vie des piles, voir à "Spécifications".

Remarque

Si l'on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, retirer les piles pour éviter toute fuite ou toute corrosion conséquente.

C Fonctionnement de la radio

1 Tourner le potentiomètre POWER/VOL vers le haut pour mettre l'appareil sous tension.

2 Choisir la gamme d'onde: FM ou AM/LW.

3 Syntoniser la station souhaitée.

Le témoin TUNE s'allume quand une station est syntonisée.

4 Ajuster l'intensité sonore.

Pour couper la radio.

Tourner le potentiomètre POWER/VOL vers le bas, jusqu'à ce qu'un déclic soit audible.

D Pour une meilleure réception

FM

Déployer complètement l'antenne télescopique et ajuster la longueur et l'angle de manière à obtenir la meilleure réception possible.

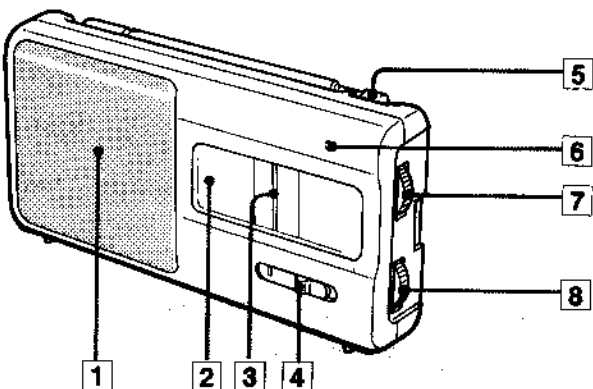
AM/GO

Comme la réception est affectée par l'orientation de la radio, faire pivoter celle-ci dans un plan horizontal pour obtenir une réception optimale.

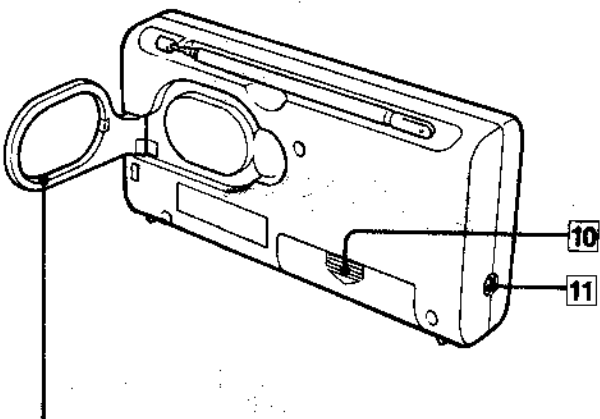
Remarques

- Dans les voitures ou les grands immeubles, la réception radiophonique est difficile ou parasitée. Placer la radio près d'une fenêtre.
- Tenir la radio à l'écart des objets métalliques.

Front
 Avant
 Vorderselte
 Parte frontal
 Davanti
 Voorkant

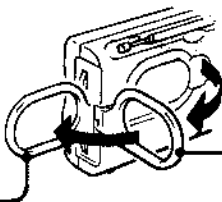


Rear
 Arrière
 Rückseite
 Parte posterior
 Retro
 Achterkant



8 How to use the carrying handle
 Utilisation de la poignée de transport
 Verwendung des Griffes
 Empleo del asa de transporte
 Uso della maniglia di trasporto
 Gebruik van de draagbeugel

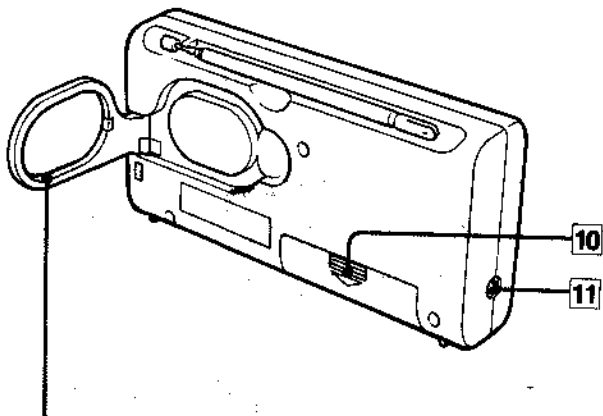
When carrying the radio
 Pour transporter la radio
 Zum Tragen des Geräts
 Cuando transporte la radio
 Per trasportare la radio
 Voor meedragen van de radio



When using as a stand
 Comme support
 Zum Aufstellen des Geräts
 Cuando lo emplee como soporte
 Quando si usa la maniglia come supporto
 Gebruik als standaard

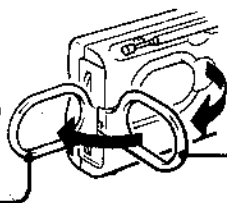
1 2 3 4

Rear
Arrière
Rückseite
Parte posterior
Retro
Achterkant



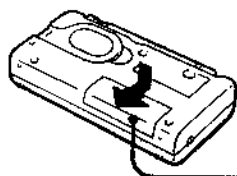
- 9 How to use the carrying handle
Utilisation de la poignée de transport
Verwendung des Griffes
Emplois del asa de transporte
Uso della maniglia di trasporto
Gebruik van de draagbeugel

When carrying the radio
Pour transporter la radio
Zum Tragen des Geräts
Cuando transporte la radio
Per trasportare la radio
Voor meedragen van de radio

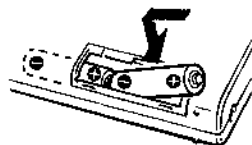


When using as a stand
Comme support
Zum Aufstellen des Geräts
Cuando lo emplee como soporte
Quando si usa la maniglia come supporto
Gebruik als standaard

B

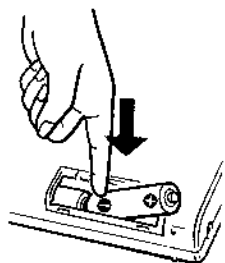


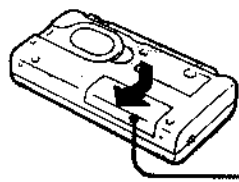
To install / Mise en place /
Einlegen / Para colocarlas /
Per inserirle / Plaatsen



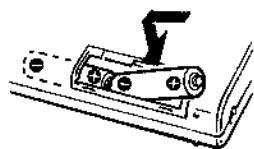
Two R6 (size AA) batteries
Deux piles R6 (format AA)
Zwei Mignonzellen (R6)
Dos pilas R6 (tamaño AA)
Due pile R6 (formato AA)
Twee R6 (AA-formaat) batterijen

To remove / Retrait /
Herausnehmen /
Para extraerlas /
Per estrarle /
Verwijderen



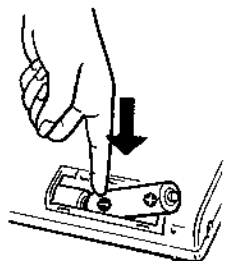
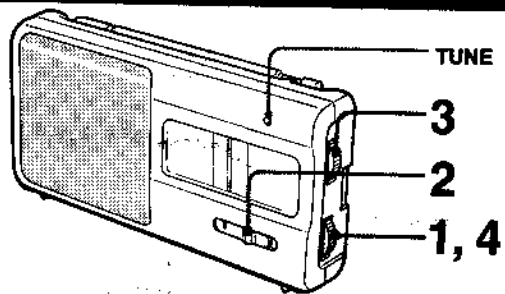
B

To install / Mise en place /
Einlegen / Para colocarlas /
Per inserirle / Plaatsen

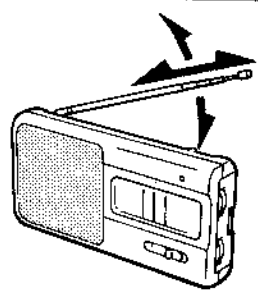


Two R6 (size AA) batteries
Deux piles R6 (format AA)
Zwei Mignonzellen (R6)
Dos pilas R6 (tamaño AA)
Dua pile R6 (formato AA)
Twee R6 (AA-formaat) batterijen

To remove / Retirar /
Herausnehmen /
Para extraerlas /
Per estrarle /
Verwijderen

**C****D**

FM
UKW



AMLW
AM/GO
MW/LW
AM/LG

